МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І.І.МЕЧНИКОВА

Кафедра зарубіжної літератури

ЗАТВЕРДЖУЮ

Перший проректор

_____ Майя НІКОЛАЄВА

«31» 08 2023 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

СУЧАСНИЙ НІМЕЦЬКОМОВНИЙ РОМАН

Рівень вищої освіти: Перший (бакалаврський) рівень

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 «Філологія»

Спеціалізація:
035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

Освітньо-професійна програма:
Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

ОНУ
2023

Робоча програма навчальної дисципліни «Сучасний німецькомовний роман». Одеса: ОНУ, 2023. 15 с.

Розробник: к.ф.н., доц. Запорожченко Ю. О.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри зарубіжної літератури

Протокол № 1 від «28» серпня 2023 р.

Завідувач кафедри _____ Валентина СИЛАНТЬЄВА

Погоджено із гарантом ОПП

Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

_____ Інесса АЗАРОВА

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету РГФ

Протокол № 1 від «29» серпня 2023 р.

Голова НМК _____ Олена ГРИГОРОВИЧ

Переглянуто та затверджено на засідання кафедри зарубіжної літератури

Протокол № __ від «___» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____

Переглянуто та затверджено на засідання кафедри зарубіжної літератури

Протокол № __ від «___» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І.І.МЕЧНИКОВА

Кафедра зарубіжної літератури

ЗАТВЕРДЖУЮ

Перший проректор

_____ (Майя НІКОЛАЄВА)

«_____» _____ 20___ р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

СУЧАСНИЙ НІМЕЦЬКОМОВНИЙ РОМАН

Рівень вищої освіти: *Перший (бакалаврський) рівень*

Галузь знань: *03 Гуманітарні науки*

Спеціальність: *035 «Філологія»*

Спеціалізація:
035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

Освітньо-професійна програма:
Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

ОНУ
2023

Робоча програма навчальної дисципліни «Сучасний німецькомовний роман». Одеса: ОНУ, 2023. 15 с.

Розробник: к.ф.н., доц. Запорожченко Ю. О.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри зарубіжної літератури

Протокол № __ від «___» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____ Валентина СИЛАНТЬЄВА

Погоджено із гарантом ОПП

Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

_____ Інесса АЗАРОВА

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету РГФ

Протокол № __ від «___» _____ 20__ р.

Голова НМК _____ Олена ГРИГОРОВИЧ

Переглянуто та затверджено на засідання кафедри зарубіжної літератури

Протокол № __ від «___» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____

Переглянуто та затверджено на засідання кафедри зарубіжної літератури

Протокол № __ від «___» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		очна форма навчання	***заочна форма навчання***
Загальна кількість кредитів – 3 Загальна кількість годин – 90 Змістових модулів – 1	Галузь знань: 03 Гуманітарні науки» Спеціальність: 035 «Філологія» Спеціалізація: 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)	Вибіркова	
		Рік підготовки:	
		3-й	2-й
		Семестр	
		6-й	3-й
		Лекції	
		20 год.	6 год.
		Практичні, семінарські	
		16 год.	4 год.
		Лабораторні	
		год.	год.
		Самостійна робота	
		54 год.	80 год.
		Вид контролю: залік	

2. Мета і завдання навчальної дисципліни

Мета курсу полягає в ознайомленні студентів з провідними тенденціями сучасного літературного процесу кінця XX ст. – початку XXI ст. у німецькомовних країнах (Німеччині, Австрії, Швейцарії), його етапами та особливостями, творчістю відомих письменників, а також роз'ясненні новітніх літературознавчих понять та термінів.

Задання курсу: полягає в опануванні студентами системи знань щодо закономірностей літературного процесу, його різноманітності і багатоаспектності, набуття вмінь визначати і коментувати основні художні феномени в німецькій літературі після Повороту в період жанрової, естетичної і тематичної плюралізації, засвоєння необхідних літературознавчих понять і термінів, формування практичних навичок аналізу основних тенденцій в розвитку літературного процесу та особливостей поетики художніх творів різних видів і жанрів.

Інтегральної:

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладознавства) та методики навчання іноземних мов та зарубіжної літератури у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної й педагогічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальних (ЗК)

ЗК06. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

Спеціальних (СК):

СК05. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку зарубіжної літератури від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу.

СК07. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації та усного і письмового фахового перекладу з німецької мови українською, з української мови німецькою.

Програмні результати навчання (ПР):

ПР08. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію французької мови і зарубіжної літератур і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПР13. Аналізувати й інтерпретувати твори зарубіжної художньої літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.

ПР15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий, спеціальний філологічний та перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

знати:

- художніх текстів, що наведені в списку рекомендованої літератури
- головні поняття та терміни дисципліни;
- головні тенденції розвитку сучасної літератури;

вміти:

- окреслити головні тенденції розвитку сучасної літератури як частини культурної індустрії;
- проілюструвати текстовими прикладами ключові тенденції сучасного літературного процесу.
- схарактеризувати ідейні та художні особливості окремих творів;
- окреслити творчий шлях письменника і визначити місце твору, що вивчався, у його спадку;
- виявити знання основних теоретичних понять та положень;
- виявити досвід типологічних зіставлень.

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль № 1

Тема 1. Тенденції розвитку німецької літератури з 1989/1990 рр. Історична ситуація: падіння Берлінського муру, возз'єднання Німеччини. Співіснування у літературі різних тем, художніх форм і течій. Процес жанрової, тематичної і естетичної плюралізації. Питання моралі, влади та естетики. Автобіографічне оповідання Крісти Вольф «Was bleibt» і дебати про роль літератури і авторства у тоталітарному режимі. Кріста Вольф як жертва державних репресій. Співвідношення естетичної і суспільно-політичної функції літератури. Увага письменників до німецької історії як провідна тенденція у літературі Німеччини. Тематичне різноманіття (націоналсоціалізм, холокост, розділ Німеччини, НДР і ФРН, холодна війна).

Тема 2. Література «подолання минулого». Нацизм і Голокост як центральна тема у сучасній літературі. Зміна часової перспективи і дистанціювання від подій минулого. Вплив «спору істориків» 1980-х рр. на літературні пошуки молодих письменників. Релятивізація поняття «геноцид». Втомленість німецької нації від дискусій про «німецьку вину» (франкфуртська промова Мартіна Вальзера, 1998). Марсель Байер (Flughunde, 1995), Рут Клюгер (weiter leben. Eine Jugend, 1992), Мартін Вальзер (Der springende Brunnen, 1998). Щоденники Віктора Клемперера (Ich will Zeugnis ablegen bis zum letzten, 1995).

Тема 3. Німецьке минуле в літературі й інших видах мистецтва. Бернард Шлінк і його роман-бестселер «Der Vorleser» (1995). Проблема відповідальності «другого покоління» за злочини «покоління батьків». Міхаель Берг як представник «покоління дітей», який коливається між формальною невинністю та внутрішньою причетністю. Проблема «колективної вини» та переосмислення теми холокосту в романі. Екранізація роману С. Долдрі. Графічний роман У. Люст / М. Байєр («Летючі собаки»)

Тема 4. Література «Повороту». Концепт «Wende» у німецькій національній картині світу, поняття «Wende-Roman» і «Wende-Literatur». Зміна ідеологічних і політичних пріоритетів у Німеччині після 1989 р. Питання про національну ідентичність. Спроби зрозуміти ситуацію ментального протистояння Заходу та Сходу, пошук витоків і причин, що ускладнюють входження східних німців до нової реальності. Молоді письменники Східної Німеччини та дослідження тоталітарної дійсності НДР (Я. Хайн, А. Кубічек, Т. Бруссіг, Я. Хензель, Ю. Шох, М. Кумпфмюллер).

Тема 5. Гумор про НДР в літературі і кінематографі Німеччині. Іронічне сприйняття історії в романах Т. Бруссіга «Helden wie wir» (1995), «Am kürzeren Ende der Sonnenallee» (1999), «Wie es leuchtet» (2004). Гумористичне зображення епізодів з повсякденного життя в нових історичних умовах (Інго Шульце «Simple storys», 1998). Кар'єрний шлях молодого мешканця НДР від театрального світу до світу нової економіки у романі І. Шульце «Neue Leben» (2005). Поняття «Langroman» та «Weltenwechselroman» (роман про зміну світів).

Тема 6. Постмігрантська література. Німецькомовні тексти письменників ненімецького походження. Творчість німецько-румунської авторки Герти Мюллер. «Der Fuchs war damals schon der Jäger» (1992) – роман про життя під наглядом у поліцейській державі. Лисяча шкіра як символ смертельної загрози. «Румунська історія», що може бути прочитана як історія НДР. Тематизація емігрантського досвіду і культурних ідентичностей в літературі.

Тема 7. Міжкультурна естетика в творчості Йоко Тавади. Література проти євроцентризму, нові перспективи і культурні акценти: Ферідун Займоглу (Kanak Sprak. 24 Mißtöne vom Rande der Gesellschaft, 1995), Рафік Шамі (Die Sehnsucht der Schwalbe, 2000), Йоко Тавада (Wo Europa anfängt, 1991), Володимір Камінер (Russendisko, 2000).

Тема 8. «Жіноча тема» в літературі. Поняття «жіночого чуда» (das «literarische Fräuleinwunder»). Юдіт Герман («Sommerhaus, später», 1998), Зое Женні («Blütenstaubzimmer», 1997), Юлія Франк («Liebediener», 1999), Сібіль Берг («Sex II», 1998; «Amerika», 1999). Творчість австрійської письменниці Ельфріди Єлінек. Автобіографічнні мотиви найвідомішого роману письменниці – «Die Klavierspielerin» (1983). Естетичний код роману. Амбівалентність образу Еріки Кохут, взаємовідносини матері і доньки. Австрійське в романі (музична «дрессура», вплив психоаналітичної теорії З. Фрейда на проблематику і поетику).

Тема 9. Розважальна література XXI ст. Синтез серйозної і масової література як ключова тенденція літературного процесу XXI ст. Оновлення функції письменника: автор, який розважає. Захоплюючий сюжет як умова письменницького успіху. Відхід від проблематики минулого. Література «онуків». «Вимір світу» Д. Кельмана як роман-бестселлер. Магічний реалізм і традиція нового латиноамериканського роману. Інтертекстуальність роману. «Вимір світу» як пригодницький роман. Роман-«подвійний життєпис» К. Ф. Гаусса і А. фон Гумбольдта. Філософська і етична проблематика роману. Особливості оповіді: відсутність прямої мови як варіант авторської гри. Постмодерністський код роману.

Тема 10. Мережева (віртуальна) література. Залежність тексту від цифрового носія. Нові можливості літератури (створення нелінійних, розгалужених структур). Мультимедійні засоби і літературний текст. Гіпертекстова і мультимедійна література. Інтерактивність, інтермедіальність, інсценізація. Онлайн-рецепція мережевої літератури. Приклади віртуальної літератури: генератори текстів і поезії, співавторські проекти (Клаудіа Клінгер «Beim Bäcker» (1996)), онлайн-щоденники.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви тем	Кількість годин									
	Очна форма					Заочна форма				
	Усього	у тому числі				Усього	у тому числі			
		л	п/с	лаб	ср		л	п/с	лаб	ср
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Змістовий модуль 1. Літературна індустрія										
Тема 1. Тенденції розвитку німецької літератури з 1989/1990 рр.	7	2			5	10	2			8
Тема 2. Література «подолання минулого».	9	2	2		5	8				8
Тема 3. Німецьке минуле в літературі й інших видах мистецтва.	9	2	2		5	10		2		8
Тема 4. Література «Повороту».	9	2	2		5	10	2			8
Тема 5. Гумор про НДР в літературі і кінематографі Німеччині.	7	2			5	8				8
Тема 6. Постмігрантська література.	9	2	2		5	10		2		8
Тема 7. Міжкультурна естетика в творчості Йоко Тавади.	10	2	2		6	8				8
Тема 8. «Жіноча тема» в літературі.	10	2	2		6	10	2			8
Тема 9. Розважальна література XXI ст.	10	2	2		6	8				8
Тема 10. Мережева (віртуальна) література.	10	2	2		6	8				8
Разом за змістовим модулем 1	90	20	16		54	10	6	4		
Усього годин	90	20	16		54	**90**	**6**	**4**		**80**

5. Теми семінарських занять

для очної форми

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Тема 2. Німецька літературна суперечка. Оповідання К. Вольф «Що залишається»	2

2	Тема 3. Роман Б. Шлінка «Читець» і його однойменна екранізація.	2
3	Тема 4. Wendeliteratur і німецький роман Повороту.	2
4	Тема 6. Творчість Герти Мюллер як представниці німецько-румунської літератури.	2
5	Тема 7. Японська естетика у творчості Йоко Тавади. Роман «Мемуари білих ведмедів»	2
6	Тема 8. Творчість Е. Єлінек. Проблематика та поетика роману «Піаністка»	2
7	Тема 9. Розважальна література Німеччина. Поп-роман.	2
8	Тема 10. Роман Д. Глаттауера «Кращий засіб від південного вітру» як приклад email-роману.	2
		16

для заочної форми

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Тема 3. Роман Б. Шлінка «Читець» і його однойменна екранізація.	**2**
2	Тема 6. Творчість Герти Мюллер як представниці німецько-румунської літератури.	**2**
	Усього	**4**

6. Теми практичних занять

Практичні заняття навчальним планом не передбачені.

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття навчальним планом не перебачені.

1. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми/ види завдань	Кількість годин **очна**	Кількість годин **заочна**
1	Періодизація сучасної література. Сучасна література в оцінках німецької критики. Реферат.	5	8
2	Подолання минулого як провідна тенденція сучасної літератури після 1990 р. Повідомлення на лекції.	5	8
3	Оповідна структура роману М. Байєра «Летючі собаки». Повідомлення на семінарі.	5	8
4	«Герої як ми» Т. Бруссіга як постмодерністкий роман Повороту. Реферат.	5	8
5	Осмислення соціалістичного минулого Німеччини у кінематографі («Good bye Lenin»). Повідомлення на лекції.	5	8

6	Крос-культурний дискурс літератури Німеччини. Повідомлення на семінарі.	5	8
7	Національна vs. мультикультурна ідентичність в творчості Й. Тавади. Реферат.	6	8
8	Поетика оповідань Ю. Герман (Sommerhaus, später). Повідомлення на лекції.	6	8
9	Покоління поп-літераторів Німеччини. Художні особливості поп-літератури.. Повідомлення на лекції.	6	8
10	Синтез літератури з сучасними медіа-технологіями. Реферат.	6	8
	Разом	54	80

9. Методи навчання

Лекція, дискусія, підготовка доповідей і презентацій.

10. Форми контролю і методи оцінювання

Поточне оцінювання усних відповідей, виступів з доповіддю, тестових завдань.

Поточний контроль здійснюється на семінарських заняттях шляхом оцінювання усних відповідей та завдань самостійної роботи (робота з літературою, доповіді, реферати). Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки студентів із зазначеної теми (у тому числі, самостійно опрацьованого матеріалу) та набутих практичних навичок.

Підсумковий котроль: залік.

Кількість балів відповідає певному рівню засвоєння дисципліни:

Оцінка за національною шкалою	100 бальна шкала	Критерії оцінювання результатів виконання завдань	
		Теоретична підготовка	Практична підготовка
		Здобувач освіти	
Зараховано	90-100	Студент у повному обсязі опанував зміст навчального матеріалу, легко в ньому орієнтується, використовуючи понятійний апарат; уміє використовувати теоретичні наукові надбання, працюючи з літературним твором. Відмінна оцінка передбачає грамотний, логічний виклад відповіді (як в усній, так і у письмовій формі), якісне	Студент повно та ґрунтовно засвоїв всі теми навчальної програми, вміє вільно та самостійно аналізувати фрагменти літературного тексту, формулювати узагальнюючі висновки стосовно специфіки художнього твору й його місця в літературному процесі епохи. На семінарському занятті показує всебічне розуміння теоретичного матеріалу та демонструє наявність визначених літературознавчою наукою явищ в тексті

		зовнішнє оформлення роботи. Студент вміє робити детальні та узагальнюючі висновки. Володіє навичками побудови науково-обґрунтованої відповіді. Вміє аналізувати та порівнювати різні літературні явища в межах літературного процесу вказаної епохи.	літературного твору.
Зараховано	75-89	Студент досить добре опанував зміст навчального матеріалу, орієнтується в ньому, використовуючи понятійний апарат; уміє використовувати теоретичні наукові надбання, працюючи з літературним твором. Оцінка “добре” передбачає логічний виклад відповіді. Студент вміє робити узагальнюючі висновки. Володіє навичками побудови науково-обґрунтованої відповіді. Вміє аналізувати різні літературні явища в межах літературного процесу вказаної епохи.	Студент добре засвоїв всі теми навчальної програми, вміє самостійно аналізувати фрагменти літературного тексту, формулювати узагальнюючі висновки стосовно місця твору в літературному процесі епохи. На семінарському занятті показує гарне розуміння теоретичного матеріалу та вміло володіє базовими навичками літературознавчого аналізу тексту.
Зараховано	60-74	Студент виявив знання основного програмного матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання. Студент відтворює матеріал лекцій фрагментарно, або поверхнево. Має слабке розуміння структури курсу. При цьому, студент має бути ознайомлений з	На семінарському занятті, або під час поточного та підсумкового контролю студент репродукує знайдений науковий матеріал та цитує текст літературного твору. При цьому, студент не демонструє навичок глибокого аналізу та співвідношення теоретичної та практичної частини матеріалу.

		матеріалом, що надається на лекції та самими літературними творами.	
Не зараховано з можливістю повторного складання	35-59	Студент виявив розрізнені, безсистемні знання, не вміє виділяти головне і другорядне, допускається помилок у визначенні теоретичних понять, має проблеми при роботі з літературним твором.	Студент не може використовувати наданий на лекціях матеріал при роботі з текстом. Студент не ознайомлений з практичним і теоретичним матеріалом в достатній мірі, щоб продукувати свій особистий аналіз тексту під час поточного та періодичного контролю.
Не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	0-34	Студент не володіє знаннями про структуру навчальної дисципліни, не ознайомлений з матеріалом курсу.	Студент не має матеріалу, який засвідчив би його особисту роботу з теоретичним надбанням та роботу з текстом літературного твору. Під час відповіді на запитання з пройденого матеріалу демонструє повне нерозуміння базових понять, на яких ґрунтується навчальна дисципліна.

11. Питання для підготовки до поточного контролю

1. Літературний процес у воз'єднаній Німеччині після 1989/90 рр.
2. Хронологічні межі сучасної літератури.
3. Сучасна література в оцінці критиків.
4. Поняття про сучасну літературу Німеччини (Gegenwartsliteratur). Характерны особливості сучасного літературного процесу.
5. «Серединна» література. Феномен *neue deutsche Lesbarkeit*.
6. Образ НДР у романі Т. Брусіга «З коротшої сторони сонячної алеї».
7. М. Байєр як представник «третього покоління». Проблематика минулого в романі «Летючі собаки».
8. Особливості розвитку літературного процесу у Східній Німеччині після Повороту. Відмінність від літератури Західної Німеччини.
9. Проблема подолання минулого як центральна тенденція сучасної літератури.
10. Проблема подолання минулого в романі Б. Шлінка «Читець».
11. Система персонажів роману Б. Шлінка «Читець». Образи головних героїв.
12. Проблематика провини та відповідальності у романі Б. Шлінка «Читець».
13. Три покоління та особливості сприйняття німецької історії поколіннями батьків, дітей та онуків.
14. Суперечка істориків (Е. Нольте, Ю. Габермас) та її вплив на сучасну літературу.
15. Есе В. Г. Зебальда Luftkrieg und Literatur. Зміна точки зору на німецьке минуле.

16. Амбівалентність образів злочинців у романах про німецьке минуле (М. Байєр, Б. Шлінк, Г. Грасс)
17. Особливості оповідної форму роману М. Байєра «Летючі собаки».
18. Реальне і фіктивне в романе М. Байєра «Летючі собаки». Історія як вакуум у сприйнятті третього покоління.
19. Постмодерністська поетика роману М. Байєра «Летючі собаки»
20. Жіноча література у сучасній Німеччині. Творчість Ю. Герман (аналіз 1 оповідання за вибором).
21. Новаторство Т. Бруссіга в осмисленні теми Повороту. Роман «Герої як ми».
22. Особливості німецької постмігрантської літератури. Теми, представники.
23. Румунсько-німецька історія в романі Г. Мюллер «Лис ще тоді був мисливцем».
24. Крос-культурна поетика творчості Й. Тавади.
25. Творчість Е. Єлінек як феномен австрійської літератури (роман «Піаністка»).
26. Основні тенденції розвитку сучасної німецької драматургії.
27. Проблема відповідальності письменника в оповідання К. Вольф «Що залишається».
28. Роман Г. Мюллер «Гойдалка дихання» як приклад міжкультурної літератури
29. Феномен поп-літератури. Творчість Б. фон Штукрад-Барре і К. Крахта. Нова естетика «поверхні».
30. Популярний реалізм в творчості Д. Кельмана (роман «Вимір світу»). Традиція магічного реалізму в творчості німецького письменника.
31. Емігрантська тема в сучасній німецькій літературі (Р.Шамі «Туга ластівки»).
32. Мережева (віртуальна) література як альтернатива традиції.

12. Розподіл балів, які отримують студенти

Поточний контроль передбачає оцінювання за кожну з тем семінарських занять (оцінки на семінарах, за виконання СР). Якщо за результатами поточного контролю здобувач вищої освіти набрав менше 60 балів, або якщо він набрав 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він повинен виконати залікове завдання (див. Перелік питань для поточного контролю) і з урахуванням його результатів одержати відповідну кількість залікових балів із дисципліни.

Поточний контроль										
Змістовий модуль №1										Загальна оцінка
Т1	Т2 С1	Т3 С2	Т4 С3	Т5	Т6 С4	Т7 С5	Т8 С6	Т9 С7	Т10 С8	100
100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	

Т1, Т2 ... Т9 – теми змістових модулів
С1, С2… - семінарські заняття

Шкала оцінювання: національна та ECTS

		Оцінка за національною шкалою

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	**A**	відмінно	зараховано
82-89	**B**	добре	
74-81	**C**		
64-73	**D**	задовільно	
60-63	**E**		
35-59	**FX**	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	**F**	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

13. Навчально-методичне забезпечення

1. Помогайбо Ю. О. Художній світ сучасної німецької літератури. 1990-2010 роки. Одеса: Астропринт, 2016. 236 с.
2. Робоча програма навчальної дисципліни «Сучасний німецькомовний роман». Одеса: ОНУ, 2023. 15 с.
3. Силабус навчальної дисципліни «Сучасний німецькомовний роман».
4. Списки художніх текстів з курсу «Зарубіжна література» для студентів факультету РГФ/ укл. Силантьєва В. І., Абабіна Н. В., Бежан О. А. та ін. Одеса: Астропринт, 2014. 236 с.

14. Рекомендована література

Основна

1. Давиденко Г.Й., Чайка О.М., Гричаник Н.І. Кушнєрьова М.О. Історія новітньої зарубіжної літератури: Навч. посібник. К., 2008. 273 с.
2. Історія зарубіжної літератури XX століття: [навчальний посібник / В.І. Кузьменко, О.О. Гарачковська, М.В. Кузьменко та ін.]. К., 2010. 432 с.
3. Мілованова В. В. Сучасна зарубіжна література (кінець XX – початок XXI століття): Навч. Посібник. Суми, 2013. 172 с.
4. Помазан І.О. Історія зарубіжної літератури XX століття. Підруч. для студ. ф-ту «Референт-перекладач»; Нар. укр. акад., [каф. українознав.]. Х.:, 2010. 265 с.
5. Силантьєва В. І. Зарубіжна література. Новітній період : Англійська та американська література кінця XX і перших десятиль XXI ст. : навч. посібник. Одеса, 2021. 142 с.

Художні тексти

Beyer, Marcel. *Flughunde.*

Brussig, Thomas. *Am kürzeren Ende der Sonnenallee. Helden wie wir.*

Grass, Günter. *Im Krebsgang.*

Grjasnowa, Olga. *Der Russe ist einer, der Birken liebt.*

Herrndorf, Wolfgang. *Tschick.*

Hermann, Judith. *Sommerhaus, später.*
Haas, Wolf. *Verteidigung der Missionarstellung.*
Jelinek, Elfriede. *Klavierspielerin.*
Kehlmann, Daniel. *Die Vermessung der Welt. Ruhm*
Kracht, Christian. *Faserland.*
Müller, Herta. *Atemschaukel.*
Passig, Kathrin. *Wir waren niemals hier.*
Stuckrad-Barre, Benjamin von. *Soloalbum.*
Schlink, Bernhard. *Der Vorleser*
Schami, Rafik. *Die Sehnsucht einer Schwalbe.*
Schulze, Ingo. *Simple storys.*
Tawada, Yoko. *Etüden im Schnee*
Walser, Martin. *Der springende Brunnen*
Wolf, Christa. *Was bleibt.*

* - додатково

Додаткова

1. Aufgerissen Zur Literatur der 90er / Kraft Th. (Hrsg.). München, 2000. 198 S.
2. Baustelle Gegenwartsliteratur. Die neunziger Jahre [Hrsg. Andreas Erb]. Opladen, Wiesbaden : Westdeutscher Verlag, 1998. 240 S.
3. Begegnung mit Deutschland in deutschsprachiger Gegenwartsliteratur. Literarische Texte für den DaF-Unterricht // PRISMA. Heft 60. Regensburg, 2002. 900 S.
4. Bestandsaufnahmen Deutschsprachige Literatur der neunziger Jahre aus interkultureller Sicht M. Harder [Hrsg.]. Wurzburg: Konigshausen und Neumann, 2001. 284 S.
5. Borchmeyer D. Martin Walser und die Offentlichkeit D. Borchmeyer. Frankfurt a/M Suhrkamp, 2001. 57 S.
6. Braun M. Die deutsche Gegenwartsliteratur. Eine Einführung. Köln : Böhlau Verlag, 2010. 247 S.
7. Deutschsprachige Gegenwartsliteratur seit 1989. Zwischenbilanzen – Analysen – Vermittlungsperspektiven / Kammler C., Pflugmacher T. (Hrsg.). Heidelberg, 2004. 283 S.
8. Deutsche Literatur zwischen 1945 und 1995 eine Sozialgeschichte / H.-A. Glaser (Hrsg.). Bern; Stuttgart; Wien Haupt, 1997. 786 S.
9. Foreigh viewpoints. Multicultural literature in Germany / Ackermann I. (Hrsg.). Bonn: Inter Nation, 1999. 232 S.
10. Fremdverstehen in Sprache, Literatur und Medien. Frankfurt/M., 1996. 452 S.
11. Jeßing B., Köhnen R. Einführung in die Neuere deutsche Literaturwissenschaft. Stuttgart, Weimar : Verlag J.B. Metzler, 2007. 435 S.
12. Kratzer J. Aufbruch Abbruch Umbruch: das Bild von der DDR in der Nachwendeliteratur. Halle (Saale): LISA, 2002. 68 S.
13. Lutzeler P. M. Postmodeme und postkoloniale deutschsprachige Literatur: Diskurs, Analyse, Kritik. Bielefeld, 2005. 255 S.

14. Maulhelden und Konigskinder: zur Debatte liber die deutschsprachige Gegenwartsliteratur / A. Kohler, R. Moritz (Hrsg.). Leipzig, 1998. 266 S.
15. Niemann N., Rathgeb E. Inventur. Deutsches Lesebuch 1945 – 2003. München, Wien, 2003. 408 S.
16. Schreiben nach der Wende: Ein Jahrzehnt deutscher Literatur 1989-1999 / G.Fischer, D.Roberts (Hrsg.). Tübingen, 2001. 330 S:
17. Simanowski R. Interfictions. Vom Schreiben im Netz. Frankfurt/M, 2002. 240 S.
18. Schnell R. Geschichte der deutschsprachigen Literatur seit 1945 / Ralf Schnell. Stuttgart, Weimar : J. B. Metzler, 2003. 620 S.
19. Vom gegenwärtigen Zustand der deutschen Literatur / Arnold H.L. (Hrsg.). München: edition text + kritik, 1992. 110 S.
20. Weidermann V. Lichtjahre. Eine kurze Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis heute. München, 2007. 330 S.
21. Wehler H.-U. Historisches Denken am Ende des Jahrhunderts. 1945 – 2000. Göttingen, 2001. 108 S.

15. Електронні інформаційні ресурси

Internationales Literaturfestival Berlin https://www.literaturfestival.com/

Federation of European Publishers https://fep-fee.eu/

Statista – Global №1 Business Data Platform https://www.statista.com/

Наукова бібліотека Одеського національного університету імені І. І. Мечникова http://lib.onu.edu.ua/ru/

Електронна бібліотека "УКРАЇНІКА" http://irbis-nbuv.gov.ua